Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **37 (1978)**

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Glossaire des Patois de la Suisse Romande. Droz, Genève.
Tome VI, fasc. 64: *emposieu – encourager*. 1977.
Tome V, fasc. 65: *dès – destencion*. 1977.
Schweizerisches Idiotikon. Huber, Frauenfeld.
Band XIV, Heft 178: *drag – drug*. 1977.
Französisches Etymologisches Wörterbuch. R.G. Zbinden, Basel.
Band XXIV, Lieferung 141: *alacer – amaracus*. 1978.
Thesaurus Linguae Latinae, Teubner, Leipzig.
Vol. VII/2, fasc. 11: *locus – ludibundus*. 1977.
Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte. Niemeyer, Tübingen.
Band 85: GERHARD ROHLFS, *Le Gascon. Etudes de philologie pyrénéenne*. Troisième édition, augmentée. 1977.
Band 160: CAROLYN T. SWAN, *The Old French Prose Legend of Saint Julien the Hospitaller*. 1977.
Band 161: ERNST HIRSCH, *Provenzalische Mundarttexte aus Piemont*. 1977.
Band 162: GERHARD ERNST, *Der Wortschatz der französischen Übersetzungen von Plutarchs «Vies parallèles» (1559–1694). Lexikologische Untersuchungen zur Herausbildung des français littéraire vom 16. zum 17. Jahrhundert*. 1977.
Band 163: KENNETH E. M. GEORGE, *Les désignations du tisserand dans le domaine gallo-roman*. 1978.
Band 164: ROBERT L. GIEBER, *La Vie Saint Jehan-Baptiste. A Critical Edition of an Old French Poem of the Early Fourteenth Century*. 1978.
Band 165: GEORG BOSSONG, *Los Canones de Albateni*. 1978.
Band 166: JENS LÜDTKE, *Prädikative Nominalisierungen mit Suffixen im Französischen, Katalanischen und Spanischen*. 1978.
Band 167: RALPH PENNY, *Estudio estructural del habla de Tudanca*. 1978.
Bibliotheca Romanica, series prima. Francke, Bern.
Band XIII: PETER SCHIFKO, *Aspekte einer strukturalen Lexikologie. Zur Bezeichnung räumlicher Beziehungen im modernen Französisch*. 1977.

5. Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen[1]

5.1. Linguistik

5.1.1. Società Retorumantscha/Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun
– *Dicziunari Rumantsch Grischun*
Fertigstellung des 6. Bandes *(fa I – fuzalina)*:
Doppelfaszikel 84/85 *(furiar – fuzalina)*. Vorwort, Indices. Auslieferung Oktober 1978.
Beginn des 7. Bandes *(g-)*. Faszikel 86. Auslieferung März 1979.

[1] An der *Scuntrada d'informaziun e studi*, die vom 20. bis 22. Oktober 1977 auf Einladung der *Società Retorumantscha* in Chur stattfand, wurde der Wunsch geäußert, es möchte an irgendeiner Stelle regelmäßig über laufende Arbeiten zum Rätoromanischen berichtet werden. Die *Vox Romanica* ist bereit, diese Aufgabe zu übernehmen. Die folgende Zusammenstellung verdanken wir dem *Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun*. Institutionen und Einzelforscher, welche ihre laufenden Arbeiten im nächsten Band der *VRom.* angezeigt sehen möchten, sind gebeten, die nötigen Angaben dem *Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun*, Rohanstraße 5, CH-7000 Chur, einzureichen.

- *Romanica Raetica.* Schriftenreihe. *Studis Romontschs 1950–1977.* Bibliographisches Handbuch. Band 2: Register, bearb. von H. STRICKER. Erscheint Dezember 1978.
- *Annalas da la Società Retorumantscha, Band 92.* Zeitschrift für rätoromanische Sprache, Literatur und Kultur. Romanische Beiträge mit deutscher Zusammenfassung, deutsche Abhandlungen. Jahresberichte der Ligia Romontscha, des Dicziunari Rumantsch Grischun usw. Erscheint 1. Hälfte 1979.

5.1.2. Phonogrammarchiv der Universität Zürich

Forschungsobjekt Heinzenberg/Sutselva. Gesamtplan bemessen auf 6 Jahre. Untersuchungen der bilingualen Situation im Gebiet des Heinzenbergs und der Sutselva durch repräsentative Aufnahmen der verschiedenen Kommunikationssituationen aus romanistischer und germanistischer Sicht. Beginn der Arbeit am romanistischen Pensum durch C. Solèr im Herbst 1978.

5.1.3. Onomastische und toponomastische Unternehmungen

Rätisches Namenbuch
R. PLANTA/A. SCHORTA, *Rätisches Namenbuch*, vol. 1: Materialien, Neuauflage + Ergänzungen zu den Namenlisten der Gemeinden. Erscheint 1978.
K. HUBER, *Rätisches Namenbuch*, vol. 3: Vor- und Personennamen. Aufarbeitung des von A. Schorta zusammengetragenen Namenmaterials in Form eines etymologischen Registers.

St. Galler Namenbuch
H. STRICKER, *Die romanischen Orts- und Flurnamen von Wartau.*
V. VINCENZ, *Die romanischen Orts- und Flurnamen von Buchs und Sevelen.*

5.1.4. Ausländische Institute

- *Istituto culturale ladino.* Vigo di Fassa (Trento). Leitung L. Heilmann. Zielsetzung: Erhaltung und Förderung der ladinischen Kultur im Fassatal. Herausgabe der Zeitschrift «*Mondo Ladino*» (dreimal jährlich). Erste Nummer (anno I – n 1/4) 1977.
- *Istitut Ladin Micurà de Rü.* San Martin de Tor. Piculin/Val Badia (Bolzano). Leitung L. Craffonara. Zielsetzung: Erforschung und Förderung der ladinischen Kultur. Herausgabe der Zeitschrift «*Ladinia. Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites*». 1. Nummer 1977.
- *Societât Filologjche Furlane.* Udine (Friuli/Venezia Giulia). Herausgabe der Zeitschriften «*Ce fastu*», ann. 53, 1977, «*Sot la nape*» (viermal jährlich), ann. 30, 1978; zahlreiche weitere Veröffentlichungen.

5.1.5. Einzelarbeiten

TH. EBNETER (Zürich), *Vocabulari dil rumantsch da Vaz.* Wörterbuch der Vazer Mundart. Redaktion und Publikation der 1964–74 erfolgten Aufnahmen.
A. RITTER (Köln), *Die romanische Mundart des Samnauns.* Darstellung aufgrund von Materialien des Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun (in Vorbereitung).

5.2. Literaturgeschichte

R. R. BEZZOLA, *La litteratura dals Rumauntschs e Ladins.* Rätoromanische Literaturgeschichte (geschrieben im oberengadinischen Idiom) von den Anfängen bis zur Gegenwart. Umfassend auch das Friaul und die Dolomitentäler. Erscheint 1979 im Verlag der Ligia Romontscha, Chur.

I. CAMARTIN, *Volksliteratur und Gruppenideologie.* – Eine literatursoziologische Untersuchung anhand der surselvischen Reihe «Il Tschespet». In Vorbereitung.
F. GIGER, *Hecastus, ein unveröffentlichtes altoberengadinisches Jedermannsspiel* (Kritische Ausgabe), Diss. Freiburg 1977.

«*Litteratura. Novas litteraras*». Neue Zeitschrift für Information und Literaturkritik. Herausgegeben von der Uniun da scripturs romontschs in Verbindung mit der Ligia Romontscha. Redaktion: Iso Camartin/Clo Duri Bezzola/Felix Giger. Zweimal jährlich. 1. Nummer 1978.

Romanisch-deutsche Anthologie. Prosa und Dichtung der Gegenwart in Auswahl. Originaltexte mit deutscher Übersetzung. Herausgegeben von der Vereinigung Pro Quarta Lingua. Erscheint 1979.

5.3. Bibliographie

Bibliografia Retoromontscha. Neue, verbesserte und ergänzte Auflage der *BR.* Übersicht über das gedruckte bündnerromanische Schrifttum von den Anfängen bis zur Gegenwart. Arbeitsgemeinschaft Ligia Romontscha / Kantonsbibliothek Graubünden. In Vorbereitung.

5.4. Kulturpolitik

R. VILETTA, *Abhandlung zum Sprachenrecht mit besonderer Berücksichtigung des Rechts der Gemeinden des Kantons Graubünden.* Band 1: *Grundlagen des Sprachenrechts*, Zürich (Schulthess Polygraphischer Verlag) 1978 (Zürcher Studien zum öffentlichen Recht).

1977 Sprachenrechtskommission Ligia Romontscha / Kanton Graubünden betreffend Stellungnahme zum Thema «Territorialprinzip» aus rechtlicher Sicht.

1978 Konstituierung der Arbeitsgemeinschaft «Dreisprachiges Graubünden» unter der Leitung des Philipp-Albert-Stapfer-Hauses. Zielsetzung: Untersuchung der Formen des sprachlich-kulturellen Zusammenlebens in Graubünden und Erarbeiten von Richtlinien zur Förderung und Verbesserung desselben.